পবিত্র ইঞ্জিল শরিফ ১৭ নম্বর ছিপারা
তীতাছ
পরিচিতি

আল্লা পাকর হুকুমে অউ ছিপারা লেখছইন হজরত ইছা আল-মসীর খাছ সাহাবি হজরত পাউলুছ (রাঃ)। হজরত ইছায় বেহেস্তো তশরিফ নেওয়ার বাদে ২৬-২৮ বছরর মাজে অউ ছিপারা লেখা অইছে। অউ সময় লেখকর মুরব্বি বয়স। তীতাছ নামে একজন জুয়ান মানুষ ভিন-ধর্ম থাকি আল-মসীর তরিকা কবুল করছিলা। সমাজর গেছে তান তেমন বেশি নাম-ডাক আছিল না। এইন হজরত পাউলুছরে ক্রীতি দ্বীপো তবলিগ কামো সাইয্য করছইন, এরলাগি তান আতো হউ জমাতর জিম্মা দেওয়া অইছে। বাদে লেখকে তীতাছ নামর অউ ছহিফা তান গেছে লেখছইন।

লেখকে কইরা, ক্রীতি দ্বীপো বসত কররা নাফরমান সমাজর মাজে, হজরত ইছা আল-মসীর উম্মতর স্বভাব-চরিত্র, চাল-চলন কিলা অওয়া জরুর। আর জমাতর নানান নমুনার বা নানান বয়সর মানষরে কিলা তালিম দেওয়া যায়। এছাড়া, জমাতর মাজ থাকি দলাদলি, ইংসা-নিন্দা, বাজে তর্ক-বিতর্ক বাদ দিয়া, আল্লার ডর-খফে আল্লাই রহমতে জিন্দেগি কাটানির পরামিশ আছে।

এরমাজে আছে,

(ক) ছালাম আর দোয়া ১:১-৪ আয়াত
(খ) ক্রীতি দ্বীপর জমাতর চালকদার নেওয়া ১:৫-১৬
(গ) জমাতর নানান মানষর দায়িত্ব ২ রুকু
(ঘ) নেক কামর পরামিশ আর হুশিয়ারি ৩:১-১১ আয়াত
(ঙ) বিদায়ি ছালাম ৩:১২-১৫

1 আমি পাউলুছ তো আল্লা পাকর গুলাম আর হজরত ইছা আল-মসীর একজন সাহাবি। আমার দায়িত্ব অইলো, আল্লার পছন্দ করা বন্দা

অকলরে ইমানর পথে আনা, আর আল্লারে মানিয়া চলার মাজে যে
হকিকত আছে, অউ হকিকতরে চিনাই দেওয়া।
2 আমি আল-মসীর খেজমত করিয়ার, আখেরি জিন্দেগি পাওয়ার
আশায়। যে আল্লায় কুনু মিছা মাতইন না, হউ আল্লায় ই জিন্দেগি
দেওয়ার ওয়াদা করছইন, দুনিয়া পয়দা অওয়ার আগেউ।
3 তাইন তান কালাম সঠিক সময়ে জাইর করছইন, আর আমরার
তরানেআলা আল্লার হুকুম মাফিক ইতা তবলিগ করার ভার আমার
আতো দেওয়া অইছে।
4 আমার হউ খাছ আওলাদ তীতাছর গেছে লেখরাম, আমরা
দুইওজনউ একই ইমানে আল-মসীর উম্মত অইছি।

আমরার গাইবি বাফ আল্লায় আর তরানেআলা ইছা আল-মসীয়ে
রহমত আর শান্তি দান করউক্কা।

ক্রীতি দ্বীপর জমাতর চালকদার নেওয়া

5 তীতাছ হুনো, আমি তুমারে অউ ক্রীতি দ্বীপো থইয়া আইছি, যাতে
যেতা কাম অখনও বাকি রইছে, তুমি অতা পুরাপুর আদায় করো। আর
আমি যেলা হুকুম দিছলাম, ঠিক অউলা তুমি পরতেক টাউনর জমাতর
মুরব্বি অকলরে কামো বওয়াল করো।
6 মনো রাখিও, যে মুরব্বি অকল বদনাম ছাড়া নিখুত, যেরার
খালি একজন বউ আছইন, যেরার পুয়া-পুড়িন ইছায়ী ইমানদার, যেরা
বেপরোয়া ভাবে জিন্দেগি কাটায় না, বরং মা-বাফর বাইধ্য আছে, অউ
মুরব্বিরে তুমি বওয়াল করো।
7 আল্লাই কামর জিম্মাদারি পাওয়ায় যেকুনু চালকদার যানু বদনাম
ছাড়া নিখুত অইন। তাইন যানু স্বৈরাচার, বদরাগি, নিশাখুর, মারামারি
কররা বা হারাম রুজি-রুজগারর লালচি না অইন।
8 এর বদলা তাইন যানু মেহমানদারি কররা, নেক ভাবর আশিক,
হক-হালালি, আর আল্লার বাইধ্য জন অইন। তান ভালা বিচার-বুদ্ধি
থাকে, আর নিজরে পুরাপুর সামলাইয়া রাখতা পারইন।
9 আল্লা পাকর যে হক কালাম তালিম পাইছইন, তাইন ইতারে
মজবুত করি ধরিয়া রাখইন, আর ঠিক অউ লাখান খাটি তালিম

তবলিগ করতা পারইন। এর লগে যেরা তান বিপক্ষে আছে, তারার
ভুল-বেআখলিও ধরাই দেইন।

10 কারন বউত বেসামাল মানুষ আছইন, যেতায় কেউররে মানইন
না, বেকামা মাত মাতইন, ছল-চতুরি করইন। যেতায় মছলমানি কাম
করানির লাগি জুরা-জুরি করইন, আমি খাছ করি অতার কথাউ
কইরাম।
11 ইতার মুখ বন্দ করা জরুর। ইতায় কু-পথে টেকা কামানির আশায়
অলা তালিম দেইন, যে তালিম দেওয়া তারার লাগি ঠিক নায়। ই তালিম
দিয়া কুনু কুনু পরিবাররে বিগড়াইলিরা।
12 এরলাগি তারার নিজর দেশর একজন পন্ডিতে কইছইন, "ক্রীতি
দ্বীপর মানষে হামেশা মিছা মাতইন, ইগুইন তো জংলি জানুয়ারর
লাখান, কুড়িয়া আর পেটুয়া।"
13 ইতা তো একদম হাছা, এরলাগি তুমি খুব গরম অইয়া তারার
আইব দেখাইয়া দেও, যাতে তারার ইছায়ী ইমান ষোলআনা নিখুত অয়।
14 ইহুদি অকলর বানাইল কিচ্ছা-কাহিনি, আর যেতা মানুষ আল্লাই
হকিকত থাকি বে-পথে গেছেগি, তারা যানু ইতার হুকুম-উপদেশ কানো
না লইন।
15 যেরার দিল পাক-পবিত্র, তারার গেছে হকলতাউ পবিত্র। অইলে
যেরার দিল নাপাকিয়ে ভরা, আর যেতা বেইমান, ইতার গেছে কুন্তাউ
পবিত্র নায়। ইতার মন আর বিবেক হকলতাউ বরবাদ।
16 তারা মুখদি দাবি করইন আল্লারে মানইন, অইলে তারার কামর
মাজদি তানরে অস্বীকার করইন। ইগুইন তো নফরতি আর অবাইধ্য।
ইতারে কুনু ভালা কামো লাগাইল যায় না।

2

জমাতর নানান মানষর দায়িত্ব

1 তীতাছ হুনো, তুমি মানষরে অলাখান তালিম দেও, যাতে তুমার
মাতর মাজে নিখুত হক তালিম থাকে।

2 জমাতর মুরব্বি বেটাইনরে কও, তারা যানু হামেশা নিজরে
সামলাইয়া রাখইন, ইজ্জতি বনইন, ভালা বিচার-বিবেক খাটাইন। তারার
যানু খাটি ইমান, মায়া-মহব্বত আর ছবর থাকে।
3 অলাখান মুরব্বি বেটিন্তরেও কও, তারা যানু পরেজগারির আদব-
কায়দা মানিয়া চলইন আর নেকির ভাব হিকাইন। অইন্যর বদনাম
গাওয়া, বা নিশাখুর বনা তারার লাগি ঠিক নায়।
4 তেউ তারা জুয়ান পুড়িন্তরে হিকাইতা পারবা, যাতে তারার জামাই
আর পুয়া-পুড়িনরে মহব্বত করইন,
5 নিজরে সামলাইয়া রাখইন, সতী রইন, ভালা সংসারি অইন, দয়ালু
অইন, আর জামাইর বাইধ্য থাকইন। তেউ আল্লার কালামর বদনাম
করার সুযোগ কেউ পাইতো নায়।
6 অলাখান জুয়ান পুয়াইন্তরেও উপদেশ দেও, যাতে তারা নিজরে
সামলাইয়া রাখইন।
7 তুমি তারার গেছে হকল নমুনার নেক কামর নিশানা অও। হক
নিয়তে আর দায়-দায়িত্ব লইয়া তালিম দেও।
8 কেউ যানু তুমার জবানর কুনু দুষ না পায়। তুমার অউলা চাল-চলন
দেখিয়া দুশমন অকল শরমিন্দা অইবা আর আমরার বদনাম করার কুনু
খুত পাইতা নায়।
9 তুমি চাকর অকলরে কও, তারা যানু হক্কল বেয়াপারে মুনিবর
বাইধ্য রইন, মুনিবর মন যুগাইয়া চলইন, তারার মুখর উপরে বেয়াদবি
মাত না মাতইন।
10 মুনিবর মাল-ছামানা চুরি না করইন, বরং নিজর হক-হালালির
পরমান দেখাইয়া হারি, আমরার তরানেআলা আল্লার বেয়াপারে যে
তালিম আছে, অউ তালিমরে হক্কল নমুনায় সুন্দর করি হাজাইন।
11 জানো তো, আল্লার যে রহমতর উছিলায় হকলর নাজাত মিলে,
ইতা অখন দুনিয়াত জাইর অইগেছে।
12 অউ রহমতেউ আমরারে তালিম দিরা, যাতে আমরা বে-দীনি
কাম-কাজ থাকি আর দুনিয়ার হকল বদ খাইশ থাকি দুরই রইয়া, ই
জগতো নিজরে সামলাইয়া রাখি, আর নেক পথে রইয়া পরেজগার
জিন্দেগি কাটাই।

13 এরলগে আমরার দিলর পরম আশা পুরনর লাগি বার চাই,
আল্লাতালা আর তরানেআলা ইছা আল-মসীর শান-মহিমা জাইর
অওয়ার খুশি-বাসি পুরনর লাগি বার চাই।
14 ইছা আল-মসীয়ে তো আমরারে বাচানির লাগি তান নিজর জান
কুরবানি দিলাইছইন, যাতে হকল গুনা থাকি আমরারে খালাছ করি
আনতা পারইন, আর অউ লাখান একদল মানষরে পাক-পবিত্র করইন,
যেরা খালি তান নিজর অইবা, যেরা নেক কামর আশিক অইবা।
15 তুমি পুরাপুর বল খাটাইয়া অতা বেয়াপারে তালিম দেও, মানষরে
নছিয়ত করো আর তারার দুষ-কছুরি দেখাইয়া দেও। তুমারে হেয় করার
সুযোগ কেউররে দিও না।

3

নেক কামর পরামিশ আর হুশিয়ারি

1 আল্লার বন্দা অকলরে মনো করাই দেও, তারা যানু দেশর রাজা
আর সরকারি নিয়মর অধীনে রইন, তারা অবাইধ্য না অইন, মানষর
হকল নমুনার উপকার করার লাগি জুইত থাকইন।
2 তারা যানু কেউরর বদনাম না গাইন, কাইজ্জা-ফসাদ না করইন,
বরং শান্ত-শিষ্ট রইয়া হকলর লগে নরম বেবহার করইন।
3 আমরাও আগে বেআখল আর নাফরমান আছলাম, বে-পথে
চলতাম, দুনিয়াবি আরাম-আয়েশ আর নানান নমুনার বদ খাইশর
গুলাম আছলাম। অইন্য মানষরে ইংসা করতাম, তারার খেতি করার
ধান্দায় দিন কাটাইতাম। আর নিজে ঘিন্নার যোইগ্য অইলেও একে-
অইন্যরে ঘিন্নাইতাম।
4 অইলে আমরার তরানেআলা আল্লার রহমত আর মহব্বত যেবলা
জাইর অইলো,
5 অউ সময় তাইন আমরারে রেহাই দিলা। আমরার নিজর কুনু নেক
কামর লাগি রেহাই দিছইন না, খালি তান দয়া-মায়ায় দিছইন। পাক রুহে
নয়া জনম দিয়া, নয়া ভাবে পয়দা করিয়া আমরার দিলরে পরিস্কার
করছইন। আর অলাখানউ তাইন আমরারে রেহাই দিছইন।
6 আমরার তরানেআলা ইছা আল-মসীর মাজদি তাইন খুলা আতে
আমরার মাজে অউ পাক রুহ ঢালিয়া দিছইন।

7 যাতে আখেরি জিন্দেগির আশা-ভরসা পাইয়া, আল্লাই হক্কলতার
অধিকারি অই। আল্লার রহমতে আমরারে বে-কছুর খালাছ হিসাবে
কবুল করায়উ তো আমরা ইতা পাইছি।
8 ইখান তো পুরাপুর হাছা।
আমি চাইয়ার, তুমি অউ বেয়াপারে পুরাপুর জুর দেও, যাতে আল্লার
উপরে যেরা ইমান আনছে, তারা নেক কাম করার খিয়ালি অয়। ইলা
নেক কাম করা তো হকলর লাগি ভালা আর উপকারি।
9 তা-ও বেওকুফর লাখান তর্কা-তর্কি, জাত-বংশ লইয়া মাতা,
কাইজ্জা-ফসাদ, আর শরিয়ত লইয়া কথা কাটাকাটি করিও না। ইতায়
তো কুনু ফায়দা অয় না, ইতা এক্কেরে বেকামা।
10 যে মানষে দলাদলি লাগায়, তারে পয়লা একবার, বাদে দুছরা
বারও হুশিয়ার করিও, ইতায় যুদি হে না বদলে, তে তার লগে চলা-
ফিরা এক্কেরে বাদ দিলাইও।
11 তুমি তো জানোউ, ইতা মানষর দিলর চিন্তা খুব খারাপ, হে
গুনাগার। হে এমনেউ নিজর নাফরমানির পরমান দেয়।

বিদায়ি ছালাম

12 তীতাছ হুনো, আমি আর্তিমাছ বা তুখিক ভাইরে তুমার গেছে
পাঠাইমু, এরা কেউ গেলে তুমি খাছ করি চেষ্টা করিও নিকাপলি
টাউনো আইয়া আমার লগে দেখা করার লাগি। আমি নিয়ত করছি,
শীতর কয়মাস অউ নিকাপলিত রইমু।
13 উকিল জইন ছাব আর আপল্লছ ভাইর ছফরর লাগি যতখান পারো
সাইয্য করিও, যাতে তারার কুনু অভাব না অয়।
14 আমরার মানষরে তো হিকানি জরুর, সমাজর ভালাইর লাগি
কিলা নিজরে খাটাইল যায়। তেউ তারা মানষর জরুরি অভাব মিটাইতো
পারবো, অলা তারার নিজর জিন্দেগিও ফলআলা অইবো।
15 আমার লগর হকলে তুমারে ছালাম জানাইরা। আল-মসীর উপরে
ইমান আনায় যেরা আমরারে মায়া করইন, তারারে আমার ছালাম দিও।
আল্লার রহমত তুমরা হকলর উপরে কাইম রউক। আমিন॥

Sylheti Bible (Bangla script)
Sylheti: Sylheti New Testament (Bengali) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2025 from source files dated 3 Jul 2025
8c22fe10-239b-5db1-b41d-13aad0957f43